

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Dienstag - Mardi - Martedì, 06.09.2016, No 172, Jahrgang - année - anno: 134

EFG Bank AG, Zürich		
Zwischenbilanz per 30. Juni 2016 / Bilan intermédiaire au 30 juin 2016		
	30.06.2016	31.12.2015
Aktiven / Actif	000 CHF	000 CHF
Flüssige Mittel / Liquidités	4'779'689	4'523'078
Forderungen gegenüber Banken / Créances sur les banques	2'391'662	2'684'614
Forderungen aus Wertpapierfinanzierungsgeschäften / Créances résultant d'opérations de financement de titres	-	60'000
Forderungen gegenüber Kunden / Prêts et avances à la clientèle	5'820'557	6'118'105
Hypothekaranforderungen / Créances hypothécaires	472'464	519'958
Handelsgeschäft / Opérations de négoce	-	-
Positive Wiederbeschaffungswerte derivativer Finanzinstrumente / Valeurs positives de remplacement	319'209	228'253
Übrige Finanzinstrumente mit Fair-Value-Verwertung / Autres instruments financier évalués à la juste valeur	283'542	278'002
Finanzanlagen / Immobilisations financières	3'467'830	3'299'859
Aktive Rechnungsabgrenzungen / Comptes de régularisation	70'537	61'102
Beteiligungen / Participations	182'473	182'473
Sachanlagen / Immobilisations corporelles	24'308	21'550
Immaterielle Vermögenswerte / Valeurs immatérielles	1'866	2'711
Sonstige Aktiven / Autres actifs	43'361	17'483
Total Aktiven / Total de l'actif	17'857'498	17'997'188
Ausserbilanzgeschäfte / Opérations hors-bilan		
Eventualverpflichtungen / Engagements conditionnels	422'467	633'415
Unwiderrufliche Zusagen / Engagements irrévocables	16'903	8'604
Passiven / Passif	000 CHF	000 CHF
Verpflichtungen gegenüber Banken / Engagements envers les banques	2'548'239	3'020'297
Verpflichtungen aus Wertpapierfinanzierungsgeschäften / Engagements résultant d'opérations de financement de titres	-	-
Verpflichtungen aus Kundeneinlagen / Engagements résultant des dépôts de la clientèle	13'896'682	13'719'562
Verpflichtungen aus Handelsgeschäften / Engagements résultant d'opérations de négoce	-	-
Negative Wiederbeschaffungswerte derivativer Finanzinstrumente / Valeurs de remplacement négatives d'instruments financiers dérivés	338'009	174'620
Verpflichtungen aus übrigen Finanzinstrumente mit Fair-Value-Bewertung / Engagements résultant des autres instruments financiers évalués à la juste valeur	324'921	318'526
Kassenobligationen / Obligations de caisse	-	-
Anleihen und Pfandbriefdarlehen / Emprunts et prêts des centrales d'émission de lettres de gages	-	-
Passive Rechnungsabgrenzungen / Comptes de régularisation	88'523	112'057
Sonstige Passiven / Autres passifs	15'905	12'598
Wertberichtigungen und Rückstellungen / Correctifs de valeurs et provisions	5'080	2'708
Reserven für allgemeine Bankrisiken / Réserves pour risques bancaires généraux	400	400
Gesellschaftskapital / Capital social	162'410	162'410
Gesetzliche Kapitalreserven / Réserve légale issue du capital	117'310	117'310
davon Reserven aus steuerbefreiten Kapitaleinlagen / dont Réserve issue d'apports de capitaux exonérés fiscalement	117'310	117'310
Gesetzliche Gewinnreserven / Réserve légale issue du bénéfice	46'444	46'444
Freiwillige Gewinnreserven/ Réserves facultatives issues du bénéfice	85'926	85'926
Gewinnvortrag / Bénéfice reporté	224'330	234'971
Gewinn / (Verlust) (Periodenerfolg) / Bénéfice/perte (Résultat de la période)	3'319	-10'641
Total Passiven / Total du Passif	17'857'498	17'997'188
Treuhandgeschäfte / Opérations fiduciaires	548'503	616'785
Erfolgsrechnung / Compte de résultat		
	01.01.-30.06.2016	01.01.-31.12.015
	000 CHF	000 CHF
Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft / Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire		
Erfolg aus dem Zinsengeschäft / Résultat des opérations d'intérêts		
Zins- und Diskontertrag / Produit des opérations d'intérêt et d'escompte	58'327	145'160
Zins- und Dividendenertrag aus Handelsbeständen / Produit des intérêts et des dividendes des portefeuilles destinés au négoce	3	18
Zins- und Dividendenertrag aus Finanzanlagen / Produit des intérêts et des dividendes des immobilisations financières	17'820	39'517
Zinsaufwand / Charges d'intérêts	(33'013)	(82'090)
Brutto-Erfolg Zinsengeschäft / Résultat brut des opérations d'intérêts	43'137	102'605
Veränderungen von ausfallrisikobedingten Wertberichtigungen sowie Verluste aus dem Zinsengeschäft / Variations des corrections de valeur pour risques de défaillance et pertes liées aux opérations d'intérêts	(9'121)	(17'894)
Subtotal Netto-erfolg Zinsengeschäft / Sous-total Résultat net des opérations d'intérêts	34'016	84'711
Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft / Résultat des opérations de commissions et des prestations de service		
Kommissionsertrag aus dem Wertschriften- und Anlagegeschäft / Produit des commissions sur les titres et les opérations de placement	61'327	140'563
Kommissionsertrag aus dem Kreditgeschäft / Produit des commissions des opérations de crédit	746	1'580
Kommissionsertrag aus dem übrigen Dienstleistungsgeschäft / Produit des commissions sur les autres prestations de services	11'900	25'821
Kommissionsaufwand / Charges de commissions	(36'891)	(83'573)
Subtotal Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft / Sous-total résultat des opérations de commissions et des prestations de service	37'082	84'391
Erfolg aus dem Handelsgeschäft und der Fair-Value-Option / Résultat des opérations de négoce et de l'option de la juste valeur	61'856	90'611
	000 CHF	000 CHF
Übriger ordentlicher Erfolg / Autres résultats ordinaires		
Erfolg aus Veräusserungen von Finanzanlagen / Résultat des aliénations financières	(454)	(680)
Beteiligungsertrag / Produit des participations	-	9'000
Liegenschaftenerfolg / Résultat des immeubles	-	-
Anderer ordentlicher Ertrag / Autres produits ordinaires	8'719	16'275
Anderer ordentlicher Aufwand / Autres charges ordinaires	(260)	(4'010)
Subtotal übriger ordentlicher Erfolg / Sous-total autres résultats ordinaires	8'005	20'585
Geschäftsaufwand / Charges d'exploitation		
Personalaufwand / Charges du personnel	(84'588)	(170'516)
Sachaufwand / Autres charges d'exploitation	(38'842)	(78'588)
Subtotal Geschäftsaufwand / Sous-total charges d'exploitation	(123'430)	(249'104)
Wertberichtigungen auf Beteiligungen sowie Abschreibungen auf Sachanlagen und immateriellen Werten / Corrections de valeur sur participations, amortissements sur immobilisations corporelles et valeurs immatérielles	(2'866)	(13'790)
Veränderungen von Rückstellungen und übrigen Wertberichtigungen sowie Verluste / Variations des provisions et autres corrections de valeur, pertes	(7'621)	(22'410)
Geschäftserfolg / Résultat opérationnel	7'042	(5'006)
Ausserordentlicher Ertrag / Produits extraordinaires	-	50
Ausserordentlicher Aufwand / Charges extraordinaires	(12)	-
Veränderungen von Reserven für allgemeine Bankrisiken / Variations des réserves pour risques bancaire: généraux	-	-
Steuern / Impôts	(3'711)	(5'685)
Gewinn / Verlust (Periodenerfolg) / Bénéfice/ perte (résultat de la période)	3'319	(10'641)